

Projekt „Żyj, mieszkaaj, pracuj w Jeleniej Górze!”, dofinansowany ze środków Mechanizmu Finansowego EOG 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój Lokalny”

## UMOWA NR PR.272.1.2024

zawarta w dniu ....., pomiędzy:

**Miastem Jelenia Góra**, Pl. Ratuszowy 58, 58-500 Jelenia Góra,  
posiadającym numer identyfikacyjny NIP 611-000-38-99, REGON 230821523  
zwanym dalej w treści umowy „**Zamawiającym**”  
reprezentowanym przez:

**Prezydenta Miasta Jeleniej Góry – Jerzego Łuźniaka**  
przy kontrasygnacie

**Skarbnika Miasta Jeleniej Góry – Jacka Kopcia**

a

.....

z siedzibą .....

posiadającym numer identyfikacyjny NIP ..... REGON ..... reprezentowanym przez:

.....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”

dalej w treści umowy zwanymi „**Stronami**”

Niniejsza umowa została zawarta w wyniku analizy cen rynkowych, na zasadach określonych w art. 44 ustawy z dnia 27.08.2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1270). Wartość zamówienia jest niższa od kwoty, o której mowa w art. 2 ust. 1 pkt.1) ustawy z dnia 11.09.2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023 poz. 1650 z późn. zm.), wobec czego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych nie stosuje się.

### §1

#### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest usługa polegająca na zaprojektowaniu, wykonaniu i dostarczeniu materiałów promocyjnych dla działania "Promocja Szlaku Jelonka", realizowanego w ramach projektu „Żyj, mieszkaaj, pracuj w Jeleniej Górze!”, dofinansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego EOG 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój Lokalny” (z nadrukiem jeleniogórskich Jelonek) w postaci:

- a) rysunków graficznych przedstawiających jelonki znajdujące się na terenie miasta Jelenia Góra,
- b) kolorowanek,
- c) gier memory,
- d) kalendarzy szkolnych,
- e) kalendarzy przedszkolaka,
- f) zeszytów.

2. Zakres zamówienia:

2.1 Przerysowanie Jelonek w formie graficznej oraz przekazanie praw autorskich:

Wykonanie 20 rysunków graficznych jelonek znajdujących się na terenie miasta Jelenia Góra we wskazanych miejscach przez Zamawiającego

- Przerysowanie wizerunków jelonek na podstawie rzeźb zlokalizowanych na „szlaku jelonka”

- projekty rysunków przed naniesieniem na dalszą część zamówienia powinny być przesłane do akceptacji do Zamawiającego

- każdy rysunek przekazany Zamawiającemu w formie cyfrowej (plik pdf)

- Z chwilą zapłaty wynagrodzenia i w jego ramach Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do odebranych od Wykonawcy projektów graficznych jelonek, bez ograniczenia, co do terytorium, czasu, ilości egzemplarzy - na polach eksploatacji określonych w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2022 r. poz. 2509), w tym w szczególności w zakresie:

a) utrwalania i zwielokrotniania projektów graficznych jelonek w całości lub jakiegokolwiek dowolnej części wszelkimi dowolnymi technikami, w tym techniką drukarską, reprograficzną, fotograficzną, cyfrową i zapisu magnetycznego, w nieograniczonej ilości egzemplarzy na wszelkiego rodzaju nośnikach i urządzeniach, przepisanie utrważeń na inną technikę, rodzaj zapisu, system, nośnik oraz wymiana nośników, w tym trwałe lub

**Projekt „Żyj, mieszkaaj, pracuj w Jeleniej Górze!”, dofinansowany ze środków Mechanizmu Finansowego EOG 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój Lokalny”**

czasowe zwielokrotnienia w całości lub w części projektów graficznych jelonków jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, niezależnie od formatu, standardu, systemu lub nośnika w szczególności, ale nie tylko dla celów wprowadzania, wyświetlania, stosowania, dostosowywania, przekazywania i przechowywania projektów graficznych map lub ich części.

b) wprowadzania projektów graficznych jelonków w całości lub jakiegokolwiek dowolnej części do pamięci komputerów lub innych urządzeń czytających lub serwerów sieci komputerowych, także ogólnie dostępnych w rodzaju Internet, intranet, extranet, sieci telefonii komórkowej i inne sieci komputerowe oraz udostępnianie projektów graficznych jelonków w całości lub ich dowolnej części użytkownikom takich komputerów, urządzeń, serwerów, sieci na całym świecie.

c) wprowadzania do obrotu, użyczenie, najem oryginału i egzemplarzy projektów graficznych jelonków, publiczne wykonanie, wystawianie, wyświetlanie, odtworzenie, nadawanie i reemitowanie projektów graficznych jelonków, a także publiczne ich udostępnianie w dowolnej części w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.

d) innego korzystania z projektów graficznych jelonków - do projektowania w oparciu o projekty graficzne jelonków

## 2.2 Wykonanie kolorowanki po szlaku Jelonka:

- Skład i druk kolorowanki dla dzieci
- przygotowanie projektu na podstawie przerysowanych przez Wykonawcę jelonków
- nakład 3000 sztuk
- format A4
- Rysunki rozmieszczone na obu stronach formatu A4,
- 10 kart formatu A4, czyli 20 stron kolorowanki z wyłączeniem okładki
- gramatura papieru: środek – 90g ; okładka – 250-300 g
- rodzaj papieru: środek – offset, okładka – karton
- druk: okładka – jednostronny, środek – dwustronny
- kolor druku: okładka – pełny kolor, środek – czarno-biały
- rodzaj szycia: szycie zeszytowe
- numery ISBN: zapewnione przez Wykonawcę w kolorowankach
- układ grafik na stronie – zgodnie z systemem identyfikacji wizualnej Zamawiającego
- oznaczenie kolorowanki informacją dot. Dofinansowania oraz innymi informacjami wskazanymi przez Zamawiającego
- dostarczenie produktu do Zamawiającego na wskazany adres

## 2.3 Druk gry memory (karty + opakowania) - 1500 kompletów

### a) KARTY

- przygotowanie projektu na podstawie przerysowanych przez Wykonawcę jelonków
- format kart 75x75 mm
- ilość kart w komplecie 24 (12 par),
- papier kredowy, zadrukowany jednostronnie i kaszerowany (po obu stronach tektury) + lakier dyspresyjny (matowy albo błysk)
- tektura 1,5 mm
- kolor druku: pełny kolor
- zaokrąglone rogi kart
- oznaczenie kart informacją dot. Dofinansowania oraz innymi informacjami wskazanymi przez Zamawiającego
- dostarczenie produktu do Zamawiającego na wskazany adres

### b) OPAKOWANIE NA KARTY MEMORY

- przygotowanie projektu na podstawie przerysowanych przez Wykonawcę jelonków
- pudełko z tektury falistej, kaszerowane (oklejane), zamykane
- wymiar po złożeniu: 290 x 180 x 45 mm
- pudełko oklejone papierem kredowym, zadruk kolorowy
- zabezpieczenie opakowania: przezroczysta naklejka (stiker)

Projekt „Żyj, mieszkaaj, pracuj w Jeleniej Górze!”, dofinansowany ze środków Mechanizmu Finansowego EOG 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój Lokalny”

- oznaczenie opakowania informacją dot. Dofinansowania oraz innymi informacjami wskazanymi przez Zamawiającego
- dostarczenie produktu do Zamawiającego na wskazany adres

#### 2.4 Druk kalendarzy szkolnych:

- Kalendarze listwowane z zawieszka
- nakład 800 sztuk
- przygotowanie projektu na podstawie przerysowanych przez Wykonawcę jelonków
- format: 33x98 cm, pion
- gramatura papieru: kreda matowa 300g
- rodzaj uszlachetnienia: folia błysk albo matt
- druk: jednostronny
- kolor druku: pełny kolor
- listwa metalowa srebrna lub kolorowa, po krótszym boku
- kalendarium 1języczne – język polski
- kalendarium na rok szkolny od września 2024 do czerwca 2025
- czcionka kalendarium: pogrubiona w kolorze białym lub czarnym ( w zależności od projektu tła) święta i niedziele zaznaczone kolorem czerwonym, soboty kolorem pomarańczowym
- układ grafik na stronie: poniżej kalendarium zamieszony plan lekcji
- oznaczenie informacją dot. Dofinansowania oraz innymi informacjami wskazanymi przez Zamawiającego
- dostarczenie produktu do Zamawiającego na wskazany adres

#### 2.5 Druk kalendarzy przedszkolaka:

- Kalendarze listwowane z zawieszka
- nakład 600 sztuk
- przygotowanie projektu na podstawie przerysowanych przez Wykonawcę jelonków
- format: B1, pion
- gramatura papieru: kreda matowa 300g
- rodzaj uszlachetnienia: folia błysk albo matt
- druk: jednostronny
- kolor druku: pełny kolor
- listwa metalowa srebrna lub kolorowa, po krótszym boku
- kalendarium 1języczne – język polski
- kalendarium na rok szkolny od września 2024 do czerwca 2025
- czcionka kalendarium: pogrubiona w kolorze białym lub czarnym ( w zależności od projektu tła) święta i niedziele zaznaczone kolorem czerwonym, soboty kolorem pomarańczowym
- oznaczenie informacją dot. Dofinansowania oraz innymi informacjami wskazanymi przez Zamawiającego
- dostarczenie produktu do Zamawiającego na wskazany adres

#### 2.6 Skład i druk dwóch rodzajów zeszytów szkolnych:

- nakład po 5 000 sztuk dla każdego rodzaju zeszytu
- przygotowanie projektu okładki na podstawie przerysowanych przez Wykonawcę jelonków
- format A5
- ilość stron: środek 16 stron + okładka
- gramatura papieru: środek – 90g, okładka – 170g
- rodzaj papieru: okładka – kreda błysk, środek - preprint
- kolor druku: okładka – kolor, dla dwóch rodzajów zastosowane dwa różne projekty, środek – kolor
- rodzaj szycia: zeszytowe
- zeszyty w linię dla klas 1-3: 5 000 szt., zeszyty w kratkę: 5 000 szt.
- oznaczenie informacją dot. Dofinansowania oraz innymi informacjami wskazanymi przez Zamawiającego
- dostarczenie produktu do Zamawiającego na wskazany adres

Projekt „Żyj, mieszkaaj, pracuj w Jeleniej Górze!”, dofinansowany ze środków Mechanizmu Finansowego EOG 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój Lokalny”

#### Termin realizacji umowy

1. Termin wykonania przedmiotu Umowy określonego w § 1 ustala się **do dnia 05.04.2024** r. (data podpisania przez Zamawiającego protokołu końcowego przedmiotu umowy).

### § 3

#### Wynagrodzenie i rozliczenie

1. Za wykonanie przedmiotu umowy określonego w §1. ustala się wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości ....., (słownie .....złotych 00/100), w tym należny podatek VAT płatne w dwóch ratach.
2. Pierwsza rata w wysokości ..... **PLN** brutto (słownie ..... złote 00/100 ) płatna po złożeniu sprawozdania za przeprowadzone działania do .....
3. Druga rata w wysokości ..... brutto (słownie osiem tysięcy pięćset osiemnaście złotych 00/100) płatna po podpisaniu przez przedstawiciela Zamawiającego protokołu odbioru całego przedmiotu umowy do ..... r.
4. Podstawę do określonego w §1. wynagrodzenia stanowi złożona i przyjęta oferta.
5. Kwota wynagrodzenia określona w ust. 1 zawiera wszelkie koszty, jakie Wykonawca poniesie przy realizacji niniejszej umowy.
6. Wynagrodzenie określone w ust. 1 jest stałe w całym okresie umowy i nie będzie podlegać zmianom.
7. Termin płatności faktury: **do dwudziestu jeden dni (21)** licząc od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury.
8. Zamawiający oświadcza, że płatność za wykonanie przedmiotu umowy odbywać się będzie z uwzględnieniem mechanizmu podzielonej płatności zgodnie z ustawą o podatku od towarów i usług art. 108a – 108d (t.j. Dz. U. 2023 poz. 1570).
9. Dane do faktury/rachunku:
  - a) Nabywca: Miasto Jelenia Góra, pl. Ratuszowy nr 58, 58-500 Jelenia Góra, NIP 611-000-38-99.
  - b) Odbiorca/Płatnik: Urząd Miasta Jelenia Góra, pl. Ratuszowy nr 58, 58-500 Jelenia Góra.
9. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 zostanie przekazane na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze .....
10. Rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w niniejszej umowie może być zmieniony tylko poprzez aneks do umowy podpisany przez Strony Umowy.
11. Za dzień zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
12. Bez zgody Zamawiającego, Wykonawca nie może udzielić na rzecz osób trzecich cesji jakichkolwiek wierzytelności wynikających z Umowy.

### § 4

#### Kary umowne

Strony ustalają, iż naprawienie szkody wynikłej z niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązań niepieniężnych wynikających z niniejszej umowy nastąpi przez zapłatę określonej sumy (kara umowna) w następujących przypadkach i wysokościach:

1. Zamawiający, zapłaci Wykonawcy kary umowne w przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn, za które odpowiada Zamawiający, w wysokości 5 % całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - a) w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiada Wykonawca, w wysokości 5 % całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy;
  - b) za niedotrzymanie terminu określonego w § 2 ust. 1 - w wysokości 1% wartości przedmiotu umowy, licząc za każdy dzień opóźnienia od daty określonej w § 2 ust. 1 umowy;
3. Kara umowna powinna być zapłacona przez Stronę, która naruszyła warunki niniejszej umowy w terminie 14 dni od daty wystąpienia z żądaniem zapłaty. Strony ustalają, że Zamawiający może w razie zwłoki w zapłacie kary potrącić należną mu kwotę z należności Wykonawcy.
4. Zapłacenie kary umownej, o której mowa w ust. 2 nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku dokończenia świadczenia przedmiotu umowy, jak również z żadnych innych zobowiązań umownych.
5. Jeżeli kara nie pokrywa poniesionej szkody, Strony mogą dochodzić odszkodowania uzupełniającego na warunkach ogólnych określonych w Kodeksie Cywilnym.

Projekt „Żyj, mieszkaaj, pracuj w Jeleniej Górze!”, dofinansowany ze środków Mechanizmu Finansowego EOG 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój Lokalny”

#### Rozwiązanie umowy

1. Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od umowy bez zapłacenia kary umownej, jeżeli Wykonawca opóźni się z przyczyn własnych z zakończeniem wykonywania przedmiotu umowy o więcej niż 5 (pięć) dni kalendarzowych w stosunku do terminu wykonania i oddania Zamawiającemu przedmiotu umowy określonego w § 1 niniejszej umowy.
2. Zamawiający może odstąpić od umowy w razie wystąpienia istotnej okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w przypadku naruszenia jej postanowień przez Wykonawcę.
4. Przez naruszenie postanowień umowy przez Wykonawcę rozumie się w szczególności:
  - brak kontaktu z przedstawicielem Wykonawcy,
  - nie uwzględnianie bezzwłocznie uzasadnionych uwag lub zastrzeżeń zgłaszanych przez Zamawiającego w toku wykonywania przedmiotu umowy,
  - rażące uchybienia w wykonywaniu przedmiotu zamówienia.
5. Przed odstąpieniem od umowy Zamawiający wezwie Wykonawcę na piśmie do zaniechania naruszeń umowy. Nie zastosowanie się niezwłocznie Wykonawcy do wezwania upoważnia Zamawiającego do odstąpienia od umowy bez wypowiedzenia.
6. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.

#### § 6

##### Przedstawiciele stron

1. Do wykonywania bieżącego nadzoru realizacji przedmiotu umowy, konsultacji i uzgodnień merytorycznych, lecz bez prawa wprowadzania zmian do niniejszej Umowy, ani zaciągania zobowiązań w wykonaniu postanowień Umowy, Strony ustanawiają:
  - a) w imieniu Zamawiającego: **Weronika Piaskowska-Popioł**, tel: 75 75 46 172 ,e-mail: [wpiaskowska@jeleniagora.pl](mailto:wpiaskowska@jeleniagora.pl), **Andrzej Marchowski**, tel. 75 75 49 853, e-mail: [amarchowski@jeleniagora.pl](mailto:amarchowski@jeleniagora.pl)
  - b) w imieniu Wykonawcy: ....., e-mail: .....
2. Zmiana osób wymienionych w ust. 1. nie wymaga sporządzenia aneksu do Umowy, a jedynie pisemnego powiadomienia drugiej Strony.

#### § 7

##### Zmiany umowy

Zmiana postanowień niniejszej umowy może nastąpić za zgodą obydwu Stron w formie aneksu do umowy z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności takiej zmiany, z wyłączeniem § 7 ust. 2.

#### § 8

##### Postanowienia końcowe

1. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszej umowy nie mogą zostać scedowane przez Wykonawcę na osoby trzecie bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie powszechnie obowiązujące przepisy prawa, a w szczególności przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozpatrywać będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden egzemplarz otrzymuje Wykonawca, dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA